

CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia de Nuestra Señora de la Natividad (Pozancos, Guadalajara)

MUNICIPIO: Pozancos

PROVINCIA: Guadalajara

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 4459; CIHM 4, 143

N. INV: Iglesia de Nuestra Señora de la Natividad (Pozancos, Guadalajara)

TIPO YACIMIENTO: IGLESIA

OBJETO: Placa

TIPO: Caliza

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA

SOPORTE: PLACA

TIPO DE EPÍGRAFE: Epitaphium sepulcrale; funerario

TÉCNICA: INCISION

DIMENSIONES DEL OBJETO: 52 x 33,5

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 5

H. MAX. LETRA:

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Original

CONS. ARQ.: R

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA: Rectangular

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

Aqui · yazen los aguelos y pad/res · del Rdo · señor esteḃa[n] r++++a · / de la igḃia de sigüenca [---]lo / patrō · deḃta capilla · y sus [bie]n[e]/s · la qual · doto una misa cada ḣ/mana · Requiescant in paçe ·

Lectura dada por CIHM 4, 143.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

Aquí yacen los abuelos y padres del Reverendo señor Esteban R... , de la iglesia de Sigüenza,... patrón de esta capilla y sus bienes, la cual dotó una misa cada semana. Descansen en paz.

Traducción dada por CIHM 4, 143.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 4, 143

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: Rombos

LENGUA: Castellano

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Placa de caliza de 66 x 49 cms. La escritura está enmarcada por un recuadro inciso de 52 x 33,5 cms. Las interpunciones tienen forma romboidal (CIHM 4, 143).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Escritura gótica minúscula.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO: DESCONOCIDO

DATACIÓN: Siglo XV, finales.

CRIT. DAT.: La capilla fue erigida y dotada a finales del siglo XV. Suponemos que esta es la inscripción a la que se refiere López Torrijos cuando habla de la “lápida colocada actualmente en la pared de la misma capilla, cuyo texto, sin embargo, solo es legible fragmentariamente, debido a la erosión que ha sufrido la inscripción” (CIHM 4, 143).

CONTEXTO HALLAZGO: Inscripción ubicada en la pared de la única capilla de la iglesia de Nuestra Señora de la Natividad (Pozancos, Guadalajara).

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 4459; CIHM 4, 143; Menor Natal, Elisabeth (2021) Talleres epigráficos y talleres escultóricos. El taller epigráfico del maestro Sebastián de Toledo, Universidad de León, León, p. 112. CIHM = Santiago, J. de - Francisco, J. M de (2018), *Corpus Inscriptionum Hispanae Medievalium. Guadalajara-Tomo IV (1112-1499)*, Universidad de León, León. Morales Cano, S. (2017) Escultura funeraria gótica. Castilla-La Mancha, Madrid, p. 305, n. 94. *Enciclopedia del Románico*. Guadalajara (2009), vol. II, p. 659.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



143